

Núm. 1287 - Any XXVI

Epoca Segona

8 Novembre 1931

Ceretània

Número solt: 20 cènts.

Redacció i Administració:
Plaça Salmeron, 1
PUIGCERDA

*** Setmanari polític d'afirmació catalanista republicana ***

La Igualtat davant la Llei

Dels altres

Certs fets de les Constituents i de l'actual govern han de portar l'inquietud en les consciències veritablement democràtiques.

Es un dia la suspensió governativa de periòdics; és un altra dia la denegació per les Corts del suplicatori per processar en Franco; és l'endemà que s'aplica per primera vegada la llei anomenada de defensa de la República, confinant, sense procediment judicial, a ciutadans espanyols; és l'imposició de multes crescutíssimes per l'arbitri governamental; és la solidarització del Govern en la política d'un Ministre d'Hisenda quina ineptitud ell mateix ha reconegut i quin resultat és la ruina de l'economia del país; és veure sostenir que poden aquestes Corts elegides com a Constituents, després d'acomplert el seu mandat legal aprovada que sigui la Constitució, convertir-se en ordinàries...

Els catalanistes davant d'això hem de procurar enfortir la consciència democràtica. Hem de convèncer a tothom que la democràcia i la llibertat són paraules buides si deixen de fonamentar-se en l'igualtat de tots els ciutadans davant la llei.

Recordem com el govern del general Primo de Rivera va mal morir per haver realitzat tota mena de contrafurs. Hi havia dues menes de ciutadans. Els de l'Unió patriòtica tenien dispensa de llei. Els altres eren els suspectes de patriotisme i com a tals podien ésser multats, exiliats, els seus diaris suspesos i per si pretenien recórrer als Tribunals, suspès el compliment de les sentències de la Sala del Contenciós del Tribunal Suprem.

Tots aquells mancaments al dret venien subratllats pel dictador en el monòleg quotidià de les seves notes oficiosos de que ell era el propugnador de la justícia social, de que ell representava la majoria de ciutadans honrats, de que Espanya anava camí de la grandesa i de que els que no admetien les seves elucubracions eren uns mal patriotes sense cap dret, ni el de protestar.

Els que volèm la República, no com una etiqueta política, sinó com un contingut de democràcia; els que exigim el màxim respecte al adversari, per que tinguem dret a ésser respectats; els que l'entelquia de la repartidora sabem que no pot portar més que la ruina moral i material del nostre poble, hem de treballar per que la ciutadania d'acatament a la llei estigui ben desvetllada a fi de que dintre la República no torni el règim de l'arbitrarietat.

No oblidem que la tirania si pot vestir el trajo de soldat com a Portugal, pot vestir la brusa del proletariat com a Rússia i la camisa negra del feixisme burocràtic de l'Itàlia de Mussolini.

No ens refiem pas de que l'article segon de la Constitució repu-

De La Veu.

El catastròfic ministre de Finances, després del dinar amb què el senyor Azaña celebrà, juntament amb els seus companys de Gabinet, la seva exaltació a la Presidència, ha declarat als periodistes que en aquell acte fou acordat amb unanimitat absoluta que siguin aquestes Corts i no unes altres les que confeccionin i aprovin les lleis complementàries de la Constitució, perquè l'apel·lació a un altre Parlament implicaria el perill que amb aquestes lleis complementàries quedés desvirtuat l'esperit de la Constitució.

De la Conferència d'en Batlle i Matabosc, estudiant les fantasies del projectat Control Obrer:

«Com a nota curiosa de l'anòmala situació de dret que es crearia a Catalunya si de cop i volta s'implantés el projecte del ministre, és remarcable que en la indústria tèxtil que dona feina a tants milers de treballadors, d'acord amb la llei, sols podrien convocar eleccions per al nomenament de les Comissions interventores la Unió de Gravadors amb cilindres per a estampats de Barcelona, la Unió Fabril de Puigcerdà i el Sindicat Obrers de l'Art Tèxtil de Ripoll, que complen, respectivament, amb 99, 180 i 20 associats, per ésser aquestes les úniques entitats inscrites al cens que porta el Ministeri i que ha estat publicat a La Gasetta del dia 22 d'aquest mes.



Els socialistes es trobaran que hauran fet no una República de treballadors, sinó una República de funcionaris o de pensionistes de l'Estat.

Estelric

blicana mana que «tots els espanyols són iguals davant la llei»... si veiem que a en Franco no pot aplicar-se-li la llei per haver estat denegat el suplicatori; i els clergues no poden dedicar-se a l'ensenyament; i la propietat privada pot ésser expropiada sense indemnització; i el Ministre d'Hisenda, com a premi a la seva tasca de tenir l'economia espanyola al marge de la ruina, reb la solidarització de tots els seus companys de govern; i aquest anuncia una veritable expropiació en els bens dels ciutadans en forma de tributs considerables.

Si l'igualtat davant la llei perd l'equilibri, desapareix la justícia i amb ella la democràcia. En un règim republicà és inadmissible una justícia faraònica.

Que per la tasca de tots sigui impossible convertir la llibertat en sectarisme, la democràcia en demagogia, ni la República en tirania.

FRANCESC D'A. VENDRELL



MAGATZEMS LA SALDADORA

Plaça Cabrinetty, 5 PUIGCERDA
Antigua casa MARGINET

TOT A PREUS DE RECLAM

Teixits, Gèneres de punt, llenceria, sederia, llaneria, edredons, flassades i tots articles similars.

SEMPRE NOVETATS

Visiteu aquesta casa abans de comprar

La qüestió de l'Ensenyament

Es d'un gran interès procurar la solució del problema de l'ensenyament, començant per establir una plataforma bàsica per la regulació i ordenació de l'escola primària. L'escola té l'altíssima responsabilitat de fer ciutadans, i cal tenir en compte que en la majoria dels pobles és l'únic mitjà de cultura, l'escola de primeres lletres. Per això, doncs, l'Estat no pot desoir aquesta exigència, sinó que en benefici propi, cal que es decideixi a concedir la justa i necessària atenció a l'assumpte, començant per a procurar un professorat selecte, dotat

de la remuneració que en justícia li correspon, i que serà la compensació oficial més efectiva de totes les assignades. Suficiència econòmica i selecció en el professorat. Heus ací la fórmula per a fertilitzar el llinatge de la cultura pàtria. La societat, per la seva banda, ja s'ocuparà aleshores de guardar la consideració màxima per al mestre, i la funció del magisteri serà elevada a la categoria de culte que en efecte mereix.

Prenent patró, però, en les escoles actuals, no valdria la pena d'augmentar el nombre ni de pensar en una regeneració.

Abans que tot, en el sanejament, cal començar per renovar totalment els mètodes i satisfer les necessitats de tota mena, dotant de material pedagògic, de llum, de condicions que col·laboren a fer efectiva una tasca. La bona escola exigeix claretat en tots conceptes, perquè constitueix el nervi de la constitució d'un poble veritablement lliure.

A propòsit de tot això, caldria recordar les paraules pronunciades per l'admirable Dr. Palacios: «Renovem els sistemes en el sentit que aquests siguin basats en l'observació i en l'experiment, i impideixin el cultiu de la vulgaritat, del lloc comú i del verbalisme. Cal tenir el propòsit solidíssim de seguir el ritme dels problemes socials, adaptant les Universitats i les escoles a les noves ideologies.» Fins ara sortien bon nombre de melges, farmacèutics, advocats, enginyers, que durant anys i anys havien après moltes nocions, molts principis, moltes doctrines. Sobretot en el segle passat els alumnes es complaven i tot en les explicacions florides. Paradoxa brillant, majestuosa dicció, efectisme literari..., però res de plantejar problemes de destruir preocupacions, de bastir una cultura suficient, autèntica. Existia una certa timidesa, sorgia la desgraciada virtut del poble ibèric, que és la moderació, la qual no resulta altra cosa que l'eufemisme que serveix per embolcallar la desgana d'escometre els problemes més urgents. I amb aquest obstacle no s'abordaven les qüestions sobre moral i sociologia, i per lògica, l'alumne que no estava acostumat a l'activitat mental més reduïda, esdevenia un simple receptacle de les frases buïdes que llençava el mestre, absent de la seva funció. Incomprensió doncs, dels escolars pels professors i els seus ensenyaments; intolerància d'aquests per les noves ideologies i fanatisme per les velles. No pas generalització de mètodes, sinó criteris tancats. L'esperit conservador triomfava en perjudici de la salut espiritual, perquè sempre ha estat incapaç d'engendrar nous propòsits i de comprendre les més lleugeres innovacions socials.

Passen del centenar les vacants que existien en caure la monarquia en els

Dr. A. BAYÉS i VAYREDA

Ex intern del sanatori Scheveizerhof de Davos-Platz

Ex-metge agregat del Servei d'assistència Social dels Tuberculosos de Barcelona

Medicina interna :: Malalties del pit :: Raigs X

Tractaments per la Sanocrisina, Tuberculina, Neumotorax artificial, etc., etc.

Plaça Catedral, 35 - Tel. 303 VICH

(Consulta de 11 a 1 i hores convingudes)

Instituts de segon ensenyament. Més de quatre mil escoles eren regides per mestres interins. No cal dir les que manquen per crear. Aquest govern ha tingut desde primer moment l'encertat propòsit de bastir-ne de noves —vint-i-cinc mil— en bones condicions, perquè cal tenir en compte que, ultra l'escassetat que ens aclapara, són instal·lades moltes d'elles en pisos de veinat, en locals infectes que no suggestionen a l'escolar. I és clar que esdevé inevitable l'arrelament de la mutilació de l'home, que és l'analfabetisme, perquè no hi han hagut mai reglaments, ni programes uniformes, i sobretot no ha existit l'estímul. Sense aquests, sense entusiasmes, que són la sal de l'ànima, i sense l'orientació del treball que és l'aliment de la cultura, no hauríem arribat mai enlloc. Per això ara hom empren la reforma, amb el propòsit d'arranjar definitivament el greu problema, donant-li un bon fonament. Pensem que la reforma universitària, que respondrà al crit de l'època que vivim, ha d'aixecar-se contra aquesta immensa carcassa que s'ha sostingut tants anys, emplenant d'arnes l'esperit i obstructint l'avenç normal del poble. Creiem que entre tots hem de sortir-ne airosos. Els governants actuals són comprensius i saben jutjar les necessitats a remejar. La voluntat d'aquests corre l'únic perill d'estrellar-se davant la negligència i incomprensió dels que deuen secundar-los per caure en la seva jurisdicció i en la seva responsabilitat. Aquest defecte, però, confiem en que anirà corregint-se a mida que els uns i els altres s'ingecin de l'esperit modern, d'un grau mitjà de sensibilitat. Entretant cal anar prescindint de l'element inútil, substituint-lo pel que pugui donar un bon rendiment. Es feina de temps, és clar, però és de debò una feina positiva que d'ací a pocs anys hem d'agrair als que han intervingut amb devoció i entusiasme, per donar-li aquella eficàcia.

J. M.^a LLADÓ FIGUERES

Madrid, Octubre.

Als Sindicats Agrícoles d'arreu de Catalunya

El senyor Domènec Moliné de la Seu d'Urgell, ha fet una crida concebuda en aquests termes:

«Amb data 5 de setembre darrer la Gasetta publicà un Decret del Ministeri de Foment autoritzant la barreja de Margarina amb Mantega. Es de doldre que el Govern de la jove República decreti disposicions que tan poc s'avenen amb les manifestacions fetes pel mateix de protegir i donar impuls a l'Agricultura i Ramaderia.

Així ha merescut la protesta més enèrgica de moltes entitats agrícoles, entre elles la de la Unió de Sindicats Agrícoles de Catalunya, Sindicat Agrícola de la Seu d'Urgell, Societat Cooperativa de Lleteria, etc.

El Decret de referència, darrerament promulgat, a part de l'indesitjable que resulta l'esmentada autorització, sota el punt de vista sanitari, causa grans perjudicis als Sindicats Agropecuaris, que veuran depreciats els seus productes per la competència que els faran les mescles resultants de qualitat inferior, puix si bé és veritat que els podran oferir al mercat a preus molt barats, no ho és menys que això contribuirà a reduir el consum de mantega pura i a fomentar el consum de grases estranyes, perjudicant-se els agricultors associats, als quals la Llei de Sindicats Agrícoles no permet la compra d'altres substàncies com no siguin les procedents de la producció de les vaques dels seus associats.

En l'article 6 de la Llei de Sindicats Agrícoles de 28 de gener de 1906, i en

l'article 203 de la Llei del Timbre, es reconeix l'exempció de l'impost del Timbre per aquestes Associacions; la dita exempció ha quedat anul·lada per mitjà d'un Decret, contra el qual és necessari protestar de nou, i gestionar la vigència íntegra de la Llei de Sindicats Agrícoles, tal com quedà aprovada per les Corts, i únicament unes altres Corts tenen el poder d'anul·lar o modificar, puix l'esmentada Llei ha quedat mutilada amb successius decrets i ordres que neutralitzen el seu esperit, que no és altre que donar vida i fomentar la creació de Sindicats, arreu del món protegits per tots els governs, que es donen perfecte compte que llur actuació és la que més ajuda a intensificar i abastir la producció, a regularitzar el comerç i a millorar la situació de productors i consumidors.

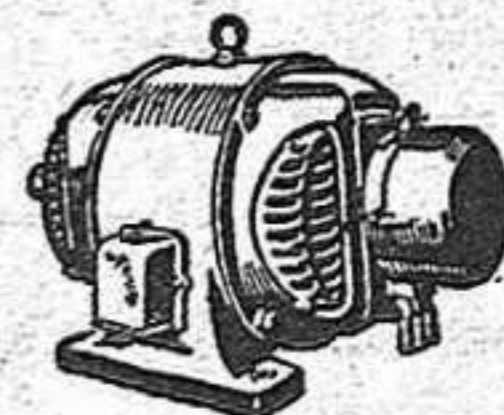
Es molí de lamentar que en les actuals circumstàncies en què l'ajut estaria més que mai justificat, els poders públics, per contra, segueixen la política oposada, com ho demostren les recents disposicions de 15 de juliol, derogant l'exempció de la Llei del Timbre, i de 5 de setembre, autoritzant la barreja de Margarina amb mantega.

Sindicats Agrícoles! Unim-nos tots, i per mitjà de la Unió de Sindicats Agrícoles de Catalunya, fem arribar al Govern de la República la nostra més enèrgica protesta per tan funestes disposicions, que tan perjudiquen al foment de l'Agricultura, principal riquesa de la nostra terra.»

Cerdà: La teva subscripció a CERETANIA és un ajut a la defensa de la Cerdanya. No ho oblidis.

MOTORS SIEMENS

ELS MES CONEGUTS



Les referències que segueixen són una prova palesa de la immillorable qualitat d'aquests motors que no poden ésser superats per altres marques. Funcionen ja des de fa temps a satisfacció completa dels seus posseïdors. Aquesta es la millor propaganda.

Isidre Forga 2 HP.
Francesc Palau 1,5 HP.
Antoni Estanyol 2 HP.
Ramon Salvat 3 HP.
Vidua Arró 4 HP. 2 motors
Granja Puigbó 2 HP.
Flequeria Romá 2 HP.
Pere Gispert 4 HP.

Mas Florensa 5,5 HP. 3 motors
Leandre Padreny (Aja) 3 HP. 2 mtors
Pere Martí 1 H. P.
Confiteria Reguant 1 HP.
Impremta Ceretania 1 H. P.
Senyor Munter 3 HP. 2 motors
Senyor Estival (Ger) 5 HP.
Ricard Altimiras 1 HP.

Tots amb rodaments de boles i engrasatge per 2400 hores :: Garantia absoluta

Demaneu detalls i preus de MOTORS i BOMBES "SIEMENS"

Llibertat, 3

Tel. 14-B

J. REGUANT

RADIO ELECTRICISTA

PUIGCERDA

La reforma dels funcionaris

Madrid, 5

L'omenatge que, a iniciativa d'en Josep Ortega i Gasset en el seu famós discurs, tributà la Cambra al senyor Azaña amb motiu de la seva reforma militar i l'acollida unànimement favorable que tingué aquesta en la premsa dels diferents sectors polítics, induïren, al nostre entendre, al senyor Azaña a emprendre impreviudament la reforma sobre els funcionaris. Ens suggereix això la lectura del Decret que posa en evidència un estudi poc aprofundit del burocratisme malgrat que el senyor President, com antic funcionari i per tant amb coneixement de causa, hauria marxat amb peus de plom.

Tothom està d'acord en que aquest factor de la vida nacional, com molts d'altres, havia d'ésser objecte de reforma, però no cal oblidar que hom vol fer reparacions en una de les columnes, i en certs països com França, la base, que sostenen la República. Cal doncs procedir amb molt de compte car si es comença a minar la base podria venir l'esfondrament del edifici. El Cap del Govern ha pres, però, les seves precaucions. Amb la llei de Defensa ha apuntalat sòlidament l'edifici construint una bastida que li permetrà actuar sense cap mena de perill.

A Madrid, seu del funcionarisme i ciutat on es viu molt confiadament, l'esmentat Decret ha caigut com una bomba. Passada la primera emoció, l'optimisme madrileny i la creença innata de que a Espanya no sol passar mai res de trascendència, han fet renéixer la confiança i hom creu que el radicalisme del Decret en qüestió serà reduït fins els límits que les circumstàncies aconsellin.

RAFEL VILANOVA

:: Carbons propis per a cuina i calefacció ::
Vda. de S. ARRO TELEFONO, 35

Espaiosos terrenys per edificar en venda
 esplèndidament situats, vora l'Estany, amb vistes sobre la Cerdanya Francesa i Espanyola, i altres situats prop del Camp de Golf inaugurat recentment.
 Raó: ESTEVE ARRÓ (Casa Aldran) PUIGCERDÀ

SUPLICADA

Sr. Director de CERETANIA
 Puigcerdà

Distingit amic: Tinc el gust d'adjuntar-li còpia d'una carta oberta dirigida al director de El Pirineo, i li agrairé la seva inserció a CERETANIA per a que així tingui la màxima publicitat.

Em plau reiterar-me de vostè amic i servidor

Lluís Gayolà

Sr. Director de «El Pirineo»,
 Puigcerdà

Molt senyor meu: Per tal d'aclarir uns conceptes equivocats que «Observador» des d'aquest setmanari sosté contra N'Ambrosi Carrion, li adreço aquesta lletra, agraint-li la seva publicació.

Fa dies que «El Pirineo» insereix uns articles amb el pseudònim d'Observador, dedicant-se a una campanya gairebé insidiosa contra l'amic Carrion, el qual figura en el partit «Unió Socialista de Catalunya».

Com un pecat mortal se li retreu el fet d'haver pres part en unes conferències a Sant Joan de les Abadesses i Camprodon juntament amb el senyor Badia i Malagrida i el que subscriu.

Diu, «Observador», que dites conferències foren de propaganda electoral a favor de la Lliga Regionalista i ademés donades en el període electoral. Això és fals.

Les esmentades conferències —que sembla l'argument formidable d'Observador— eren exclusivament actes d'afirmació catalanista republicana, propugnants per l'autonomia de Catalunya i per la consolidació de la República, i dintre aquest exponent de catalanitat i republicanisme coincidiren els tres oradors en la ponderació del Estatut, assenyalant com a únics perills els extremismes de dreta i esquerra.

Tant a Sant Joan, on en la tribuna hi havia significats elements del Centre d'Esquerra, com a Camprodon, on els elements esquerrans d'aquella vila remerciaven amb llurs aplaudiments nostra exaltació per la llibertat col·lectiva del nostre poble i vitalitat de la República, es palesa evidentment que aquelles conferències eren de significació cultural i patriòtica; palestra de tres homes, de la qual va saber-ne abastar fruit la sensibilitat d'ambdós pobles pirenenics.

Ni un sol moment va al·ludir-se a la Lliga Regionalista, car la significació del acte ens ho privaba, en canvi es feu un elogi al primer President de la Catalunya re-

GRESHAM

FIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED

FUNDADA A LONDRES FA 83 ANYS.

COMPANYIA INGLESA ANONIMA
 DE SEGURS SOBRE LA VIDA

ESTABLERTA A ESPANYA FA 49 ANYS

Les reserves matemàtiques corresponents als Segurs que té en vigor a Espanya arribaren el 31 de Desembre de 1930, segons el seu balanç, a la important quantitat de Pessetes 30.057.061, la qual com consta en la Inspecció General de Segurs i Estalvis, es troba íntegrament dipositada a Espanya i invertida en sa totalitat en VALORS ESPANYOLS.

Demaneu detalls de les seves interessants combinacions a la Delegació de

JOAN MORENO

Carretera de Ribas, 37
 RIPOLL

(Anunci autoritzat per la Inspecció General de Segurs i Estalvis)

diviva, i per altra banda la diversa filiació política dels oradors era tan coneguda en aquelles contrades com la d'en Prieto i l'Alcalà Zamora.

No podien ésser conferències de propaganda electoral per quan varen celebrar-se el dia 31 de Maig i el període electoral de Corts Constituents començà el dia 7 de Juny. ¿Com era possible la propaganda si el dia 15 de Juny encara no es coneixia definitivament cap candidatura a la província?

Tanmateix és prou clar que el senyor Carrion, home d'esquerra, en parlar a Sant Joan i Camprodon conjuntament amb els senyors Badia i Gayolà, homes de dreta, tenia un concepte molt elevat del sentit polític i una gran superació d'amor a Catalunya i a la República sense haver de claudicar de cap postulat del socialisme que professa.

Prou voldria Observador, per a ell, aquella finesa espiritual del amic Carrion que fa sàpiga mesurar distàncies i que hom no sabria pas veure en la polèmica a ras de terra inserida en «El Pirineu».

Em plau reiterar-me de vostè afm. i servidor

q. l. e. l. m.

Lluís Gayolà Coll

Ripoll, 3-11-31.

Per no poguer atendre'l

ES VEN el conegut i acreditat establiment de venda de comestibles i altres gèneres del carrer Major (Santa Maria), 3

Els riquíssims turrans de crema RIU

són una especialitat de la Confiteria d'ALBERT BONET Turrans llegendaris de Jijona, Alacant, Llerma, Massapà, Crocant, Cadiz, etc.

Assortit de paneres apropiades per a regal

Neules de llet - Vins - Licors i Xampans de les millors marques

Tota compra de 2 pessetes dona dret a un bitllet regal de la Panera exposada

Major, 36 - Telefon, 47-A

NOTICIARI

—El diumenge passat a les dues de la tarda, tingué lloc una reunió d'Alcaldes de la Cerdanya, convocada pel nostre Batlle, per a tractar de la nova estructuració comarcal de Catalunya, projectada per la Generalitat. Hi assistiren gran nombre de representants. Feren ús de la paraula el senyors Alay i Pons, de Bellver i Das respectivament, i el nostre Alcalde, propugnant tots pel reconeixement de la personalitat de la nostra comarca tan ben deimitada ja del seu natural.

Eumig del més franc entusiasme s'acordà sotmetre a l'aprovació dels seus respectius Ajuntaments els acords presos per a presentar-los després a la Ponència de la Generalitat, encarregada de la nova estructuració de Catalunya.

Ja anirem tenint al corrent als nostres lectors d'aquest afer de tan trascendental importància per la comarca de Cerdanya.

—Ha passat uns dies entre nosaltres la gentil senyorel Na Maria Cornet i el seu germà Carles. Celebrarem que els hi hagi provat l'estada.

—La setmana passada morí en aquesta vila la noia Maria Plana Vila, natural d'Ortadó. Comptava només que vint anys.

Rebin els seus familiars l'expressió del nostre condol.

—Rebem una atenta carta del nostre bon amic el finent de carabiners, N'Enric Martin i Rodriguez, en la que ens prega el disculpen davant de les seves innombrables amistats per no haver-se'n acomiadat, degut a la precipitació amb que degué incorporar-se al seu nou destí de Besalú. Complim l'encàrrec del bon amic boi recordant-li que aquí a Puigcerdà hi compta amb moltes simpaties i que de bon grat voldríem tenir lo de nou entre nosaltres.

Desitjem que li provi el nou destí.

—Tota aquesta setmana hem tingut un temps insegur i fred. El dijous i el divendres tinguérem pluja. Les muntanyes que ens volten mostren llurs crestes blanquejades per la neu.

Vuestro hogar será confortable

si utilizats los pequeños aparatos eléctricos caseros, que reúnen las máximas condiciones de

COMODIDAD, LIMPIEZA y ECONOMÍA

Con buena luz, con la temperatura de vuestra habitación templada y con los pies calientes, escribiréis, leeréis y trabajaréis más intensamente.

Existen estufas y "calienta pies" eléctricos cuyo consumo de electricidad es reducidísimo.



SOL·LICITEU SENSE COMPROMIS INFORMES EN LES NOSTRES OFICINES:

“Energía Eléctrica de Cataluña, S. A.”

PUIGCERDÀ: Espanya, 7

VICH: Verdaguer, 14 i 15

—La diada de Tots Sants ha transcorregut marcant-se la festa com és costum. Les visites al Cementiri es succeïren durant tot el dia que, dit sigui de passada, fou el millor dia de la setmana.

Joan Anglada Vilardebó

ADVOCAT

Exercici en els partits de Puigcerdà i Vich
Despatx a Vich: Riera 31

—El passat dimecres es celebrà el casament del nostre volgut amic l'industrial sastre En Francesc Oliu i Pous, amb la gentil senyoreta Na Florentina Viladomat Domingo.

Després de la cerimònia fou servit al novell matrimoni i convidats un esplèndid esmorzar al Hotel Rita.

La parella emprengué després el viatge de noces.

No cal dir com desitjem que la felicitat sigui companyona del nou matrimoni durant el transcurs de la seva vida.

Centre Tècnic Administratiu

baix la direcció de personal titular

Peritacions y plans de finques
Tramitació d'expedients, etc.

DIRECCIÓ:

F. DE LA HIJA

PUIGCERDA

Telèfon, 77

—El dijous es celebrà també l'enllaç matrimonial de la parella Joan Mills i Pujol i Dolors Ginesta i Llata.

Felicitats sens fi.

—Per avui ens anuncien els nostres cinemes Ceretà i del Círcol, respectivament, entre altres pel·lícules, «El Valiente» y «Venus».

—Com ja n'estan assabentats els nostres lectors, s'estan construint tres xallets vora el nou camp de Golf del Puig de Sant Martí. Un d'ells està ja a punt de coberta.

El invierno se acerca La calefacción es necesaria

EN LOS ALMACENES DE
JOSE PIGUILLEM

(Sucesor de Luis Llorens)

Mayor, 35 PUIGCERDA

encontrará V. estufas i poelas a precios módicos

—Després d'una absència bon xic perllongada ha estat uns dies a la Vila el nostre paisà N'Artur Brunet, qui resi deix a França. Ens alegrarem que li hagi provat.

Rajoleria i Teuleria

RICARD TUSET

GRAN ASSORTIT DE RAJOLS

:: DE TOTES CLASSES ::

:: FABRICACIO ACURADA ::

:: PREUS MODICS ::

Font d'En Lleres - Puigcerdà

—El dia 22, segon dia de la nostra Fira de Bestiar, es celebrarà un important concurs de bestiar boví, patrocinat per la Generalitat de Catalunya, repartint-se importants premis en metal·lic. Tan aviat com ens sigui possible donarem els detalls d'aquest important concurs,

Anuncieu a CERETANIA

Rajoles i teules de tota mena

COSME GINESTA

BELLVER

(Lleida)

LIGNITS DE DAS

Excel·lent combustible

Preu limitat

Demaneu-lo a

JOAN PLANAS

DAS

Joven Mecanógrafo RAPIDISIMO

Práctico oficina.

Módicas pretensiones. Se ofrece Razón en esta Imprenta

RICARDO MASCLA

RECADERO

Alp - Bellver - Martinet

Puigcerdà y viceversa

Rech, 18-T. 10.302-Barcelona

FUSTERIA

Ebenisteria Mecánica

Josep PADRENY

Es faciliten presupuestos per a obres

BELLVER
(CERDANYA)

Gráficas Ceretania - Puigcerdà.

PUIGCERDA CERDANYA

GRANS FIRES DE BESTIAR

Dies 21, 22 i 23 de Novembre de 1931

Es posa en coneixement dels senyors Ramaders que en l'Estació del F. C. (Puigcerdà) se'ls donaran tota mena de facilitats per a l'embarcament de bestiar amb destí a qualsevol lloc d'Espanya.

Demaneu-se detalls.

LA COMISSIÓ

BANC COMERCIAL DE BARCELONA

CAPITAL: 25.000.000 de pessetes, totalment desemborsat
 Casa Central: BARCELONA. Passeig de Gràcia, 3 i 5

SUCURSALS I AGENCIES:

Amposta, Arbós, Badalona, Berga, Figueres, Gandesa, Girona, Granollers, Igualada, Inca, Lleyda, Manacor, Manresa, Montblanch, Mora d'Ebre, Morrell, Olet, Palma de Mallorca, Port-Bou, Puigcerdà, Ripoll, Sant Feliu de Guíxols, Santa Coloma de Farnès, Santa Coloma de Queralt, Seu d'Urgell, Tarragona, «Tarragona Bolsín», Tàrrega, Torredembarra, Tortosa, Valls, Vendrell, Vich i Vilaseca

Totes les Operacions de Banca i Borsa

Comptes corrents comercials al interès de 2 i 1/2 0/0, a la vista
 Imposicions a rèdit al interès de 3 0/0 a 30 dies termini
 » » » » 3 1/2 0/0 a 3 mesos termini
 » » » » 4 0/0 a 6 mesos termini
 » » » » 4 1/2 0/0 a un any

Servei de la Secció d'Estalvi

S'abonen interessos a raó del
 4 0/0 anual, en les llibretes a disposició, i.
 4 1/2 0/0 anual, en les llibretes a venciment l'any.

Cambres Blindades amb Compartiments de Lloguer

AGENCIA A PUIGCERDÀ:

Carrer Llibertat, 16

Teléfono, 81

HOTEL**Terminus**

== TOT CONFORT ==

Dayant l'Estació del Transpirenenc
 Meravelloses vistes panoràmiques
 Cuina excel·lent - Servei acurat
 Habitacions Espléndides

— PREUS RAONABLES —

RICARD ALTIMIRAS

Telefon, 8 - PUIGCERDA

DECORATS I TREBALLS LLISOS DE GUIX

Encanyisats ordinaris

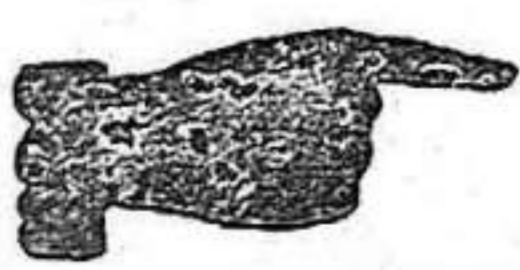
Encanyisats metàlics "SIMPLEX"
 els més bons i pràctics

Tots els enguixats són acabats amb guix blanc superior

— PREUS MÓDICS —

Per encàrrecs:

MARCELI FUXET
 BOURG-MADAME

 **Débiles** tomad el acreditado
Elíxir Callol
 que da Vida y Juventud

Es { rápido científico agradable

AVENIDA SCHIERBECK

Venta de Chalets

Pago a plazos y al contado

Construcciones a gusto del comprador o ya edificadas

Razón:

MIGUEL PONS Procurador
 Puigcerdá

Gran Hotel - Restaurant

▶ **TIXAIRE** ▶

PUIGCERDA

Reformat completament

Calefacció Central
en totes les dependències de l'Hotel

Quartos de bany i dutxa

Gran confort

Llum elèctrica - Garage

Autòmbus de l'Hotel a tots els trens

Llibertat, 3

Telèfon, 24

Almacen
de
Materiales
de Construcción

CEMENTOS
YESO

CAL HIDRAULICA
AZULEJOS
ETC. ETC.

FRANCISCO
BARNOLA

Rambla del Casino
PUIGCERDA

Fàbrica d'Articles de Passamaneria

Fantasia i Novetat

EN SEDA ARTIFICIAL, LLANA,
COTÓ I METALL OR I PLATA

VENTURA I COT
L^{TDA.}

Despatx: Riereta 35 - 1^{er}
Telèfon, 23351

BARCELONA

Galons - Agramans - Cordons - Trenes - Borles
Cintes per a elàstics, cinturons i lligacames.

Especialitzats en Sarrells per a Vánoves

LAMPARES I TAPISSERIA

VENDES EXCLUSSIVAMENT
AL MAJOR

Anónima

Alsina = Graells de A. T.

Despacho Central del F. C. Trans-
pirenaico de Ripoll a Puigcerdá

⊙ **PUIGCERDA** ⊙

En el citado D. C. y para mayor comodidad de los viajeros se
facilitan billetes combinados con destino a las estaciones siguientes:

Alp Ribas Ripoll Vich
Torelló Manlleu Barcelona